

RESEÑA

Relatoría Mesa del Congreso: Luchas Revolucionarias a través de una Lente Transnacional**Lista de Ponentes**

Mohamed Alí Muley Ahmed. (Consultor Embajada Saharaui, Cuba)
Bahia Mahmud Awah, escritor, antropólogo y poeta (Universidad Autónoma de Madrid)
Enrique Bengochea Tirado (CRIA, Nova University of Lisbon)
Ewa K Strzelecka (CRIA, Nova University of Lisbon)

Moderadora

Vivian Solana Moreno (Brandeis University)

Ha pasado casi medio siglo desde que el Movimiento de Liberación Nacional Saharaui, conocido como Frente Polisario, inició su lucha por la descolonización del Sahara Occidental. Tras un siglo de colonización española, el pueblo saharauí comenzó a organizarse en movimiento de liberación nacional durante los años sesenta, culminando en el primer congreso del Frente Polisario celebrado en clandestinidad el 10 de mayo de 1973.

Desde entonces y hasta hoy, Cuba no ha dejado de ofrecer apoyo al proyecto nacional y revolucionario en curso del Frente Polisario. Con motivo del Congreso de Antropología Canadiense (CASCA) celebrado en Santiago de Cuba en 2018, este panel reunió a investigadores y representantes políticos del Sahara Occidental para reflexionar acerca de las experiencias de lucha saharauí y sus intersecciones con la revolución cubana. El intercambio con un público cubano nos ofreció la oportunidad de analizar las culturas políticas que se produjeron en este campo norafricano-caribeño durante el siglo XX.

Empleando una perspectiva de género y generacional sobre el proceso revolucionario saharauí nos proponíamos reflexionar acerca de las transformaciones que ha sufrido el espacio transnacional entre Cuba y el Sahara tras el colapso del muro de Berlín y examinamos lo que puede ofrecer una óptica transnacional al estudio de las revoluciones en las condiciones del presente.

Tras una breve introducción por parte de la organizadora Vivian Solana Moreno, la mesa abrió con la presentación del poeta y consultor para la embajada saharauí en Cuba en el ámbito de cultura, Mohamed Ali Mulay Ahmed. En su exposición titulada: La relación cubano-saharauí y la literatura saharauí en español, Ali Mulay Ahmed ofreció un repaso general acerca del nacimiento del movimiento por la liberación del *saguia al-hamra wa wadi al-dahab* (la cañada roja y el río de oro), nombre autóctono por el que es también conocido el territorio del Sahara Occidental. El autor describió el apoyo humanitario, político y técnico que recibió el movimiento por parte del gobierno revolucionario cubano, especialmente a partir de que el pueblo saharauí empezara a organizarse en un estado nacional moderno en su exilio argelino: la República Árabe Saharaui Democrática

(RASD) proclamada el 27 de febrero de 1976. Tras la visita de Omar Mansur a Cuba en Abril de 1976, el miembro del Buró Político del Frente Polisario solicita la urgente admisión de estudiantes saharauis de secundaria y universidad en centros educativos en Cuba. Proporcionar una educación moderna y universal a todos/as los saharauis constituyó uno de los axiomas principales de la revolución saharauí desde sus inicios, y en este sentido la solidaridad cubana jugó un papel central en la construcción de esta nueva cultura política revolucionaria saharauí. En 1977 se inaugura la representación oficial del Frente Polisario en La Habana, en 1979 Cuba reconoce a las RASD, y se abre en 1980 la Embajada Saharui en la capital de los cubanos. Desde 1976 hasta hoy han cursado estudios alrededor de 4000 estudiantes saharauis en Cuba.

El autor recalcó la importancia que ha tenido este espacio transnacional entre Cuba y el Sahara para la reproducción de la lengua castellana entre el pueblo Saharauí. A diferencia de los vecinos del norte de África: Marruecos, Argelia, Mauritania y Túnez, que nombraron el francés como segunda lengua oficial de sus estados post-coloniales, la RASD nombró el castellano su segunda lengua oficial. Esta decisión buscaba diferenciar el territorio del Sahara Occidental de la hegemonía francófona del Norte de África. Reivindicando el legado colonial español que une a Cuba con el Sahara. Distingue al pueblo saharauí del marroquí que reivindica su pertenencia en el territorio, recalando así las características culturales, políticas e históricas que legitiman el derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí como nación independiente. De esta manera Ali Mulay Ahmed explicó cómo la experiencia de estudiantes saharauis en Cuba ayudó a formar varias generaciones literarias saharauis que escriben en castellano y reivindican la lengua de Cervantes como una herramienta más en la resistencia por la soberanía nacional de su pueblo.

Uno de los escritores que pertenece a la última de las tres generaciones literarias que definió Ali Mulay Ahmed: La generación de la década de los 60, la generación del exilio, y la generación del 2005 o generación de la amistad, es el antropólogo Bahia Awah, quien ofreció una presentación auto-etnográfica titulada: "Mis años en La Habana: Retazos Autobiográficos". En su exposición, el escritor hizo un repaso de sus vivencias, primero creciendo en la colonia española del Sahara occidental, después exiliando en Argelia, en Cuba y en España. De sus años cursando su carrera universitaria en La Habana el escritor subrayó la oportunidad que tuvo de vivir y sentir la historia de las revoluciones de la segunda mitad del siglo XX, revoluciones encarnadas en dirigentes latinoamericanos y africanos como, Fidel, Ché, Mandela, Luali Mustafa, Mugabe, Lumumba, Tombo, Nkrumah, Cabral, Nujoma y Nheto.

En su presentación, *De yeyes y muyahidines: masculinidades, colonización y revolución en el Sahara Occidental*, Enrique Bengochea nos aproximó a la cultura política de la época colonial española sobre el Sahara Occidental, a través de los debates que tuvieron lugar entre los habitantes de la colonia entorno a la masculinidad. Recalcó la manera en la que el proyecto colonial español sobre el Sahara Occidental fue construido sobre el concepto de una hermandad viril y marcial encarnado en los cuerpos de los jóvenes saharauis uniformados participantes de la organización juvenil franquista (OJE). A través del testimonio de jóvenes revolucionarios de origen metropolitano en ciudades como el Aaiun y Villa Cisneros y de documentación de la época las

continuidades y rupturas en estos proyectos de masculinidad, el autor discutió la manera en la que algunos jóvenes rompieron con el modelo de masculinidad hegemónico de la colonia, participando en formas contraculturales como “yeyes” y “hippies”. Por último, el autor resaltó la manera en la que el Frente Polisario implicaba una masculinidad en la que primaba el sacrificio por la nación y la recuperación de los valores beduinos.

Por su parte, la antropóloga Ewa Strzelecka compartió una presentación titulada: “Vivir la Revolución: Cultura y Resistencia de las Mujeres en el Sahara Occidental y Yemen”, que nos acercaba a la etapa presente de la revolución Saharai. Contraponiendo la experiencia de lucha contemporánea en Yemen (2011-2017) con la Saharai (1975-2017), su exposición comparaba las políticas sociales de ambos movimientos, sobre todo en torno a las cuestiones de raza y de género, haciendo un balance de los logros de ambos procesos en estos dos campos pero también de sus retos pendientes.

Ariel Camejo Vento de la Universidad de La Habana intervino desde el público con una importante pregunta acerca de las contradicciones que producía para un pueblo de habla hassaniya (dialecto del árabe) expresar su lucha política por la autodeterminación en la lengua de su ex-colonizador, el castellano. En una línea similar, Martin Holbraad, del University College London, preguntó acerca de las contradicciones que producía para el pueblo saharai haber asimilado un concepto tan occidental como el de revolución. Ali Mulay Ahmed respondió a estas importantes cuestiones argumentando que, desde su punto de vista, no existían tales contradicciones. Para él, discutió, cuando un pueblo emplea expresiones culturales ajenas, éste se adueña de ellas, haciéndolas parte de su propio repertorio cultural.



Foto: Mohamed Alí Muley Ahmed (Embajada Saharai, Cuba); Bahia Mahmud Awah, (Universidad Autónoma de Madrid); Enrique Bengochea Tirado (CRIA, Nova University of Lisbon); Ewa K Strzelecka (CRIA, Nova University of Lisbon)